



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

FIELD WORK PRACTICE REPORT



TRANSLATION OF ARTICLES ON THE WEBSITE THE HOUSE OF REPRESENTATIVES OF THE REPUBLIC OF INDONESIA (DPR RI)

PUTI LENGGO GENI C. G.

2108411022

ENGLISH FOR BUSINESS AND PROFESSIONAL
COMMUNICATION STUDY PROGRAM
COMMERCIAL ADMINISTRATION DEPARTMENT OF
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA

DEPOK

2024



FIELD WORK PRACTICE REPORT RATIFICATION PAGE

- a. Title : Translation of News Articles on the Website
of the Indonesian House of Representatives
(DPR RI)
- b. Compilation of
- 1) Name : Puti Lenggo Geni C. G.
- 2) Student ID Number : 2108411022
- c. Study Program : English for Business and Professional
Communication
- d. Major : Commercial Administration
- e. Date : 19 February 2024 – 30 June 2024
- f. Place : Gedung MPR/DPR RI
Jl. Gatot Subroto No.1, RT.1/RW.3, Senayan,
District of Tanah Abang, City of Central
Jakarta, Special Capital Region of Jakarta,
10270

Depok, 26 July 2024

PNJ Supervisor,

Supervisor Institution

Farizka Humolungo, S. Pd., M. A.
Employee ID No. 199103022023212042

R.M Aria Ranggakusumah, S.H., M.Si

Attest to,

Chair of English for Business and
Professional Communication

Dr. Ma Sukaesih, Dpt. TESOL, M. M., M.Hum
NIP. 196104121987032004

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

PREFACE

Praise be to Allah SWT who always gives blessings and grace, so that the author can complete this Field Work Practice report smoothly and on time. The preparation of this report is one of the requirements to complete the completion of internship activities. The author realizes that the success in completing this report is inseparable from the help and guidance of various parties. Therefore, with great respect and appreciation, the author would like to express his gratitude to:

- a. Dr. Ina Sukaesih, Dipl, Tesol, M. M., M, Hum, as the chair of English for Business and Professional Communication Study Program.
- b. Dr. Farizka Humolungo, as the supervisor who has provided time, energy, and thoughts to direct the author in the preparation of this Field Work Practice report;
- c. The Democratic Party Faction of the House of Representatives (DPR RI), Aria Ranggakusumah, and the Committee for Inter-Parliamentary Cooperation (BKSAP) DPR RI, Andriaji Gumilar Laksanaputra and Novri Helmawan, as Supervisors, who have helped the author a lot in obtaining the data that the author needs;
- d. The author's parents and family who have provided moral and material support.

The author hopes that Allah SWT will be pleased to repay all the kindness of all those who have helped. Hopefully this Field Work Practice report will bring benefits to the development of knowledge.

Depok, 26 July 2024

The author



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

TABLE OF CONTENTS

FIELD WORK PRACTICE REPORT RATIFICATION PAGE	ii
PREFACE.....	iii
TABLE OF CONTENTS	4
LIST OF TABLE	6
LIST OF PICTURES.....	7
CHAPTER I INTRODUCTION.....	8
1.1 Background.....	8
1.2 Scope of Activities	9
1.3 Date and Place	9
1.4 Purposes and Objectives.....	9
1.4.1 Purposes.....	9
1.4.2 Objectives	10
CHAPTER II LITERATURE REVIEW.....	11
2.1 Translation	11
2.2 Ideology of Translation.....	12
2.2.1 Methods of Foreignization and Domestication	12
2.3 Processes of Translation.....	14
2.4 Translation Techniques.....	15
CHAPTER III THE RESULT OF PRACTICE.....	16
3.1 Fieldwork Unit.....	16
3.1.1 Democratic Party Faction.....	16
3.2 Fieldwork Description.....	17
3.2.1. Democratic Party Faction.....	17



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3.2.2. Committee for Inter-Parliamentary Cooperation (BKSAP).....	18
3.2.3 Lessons Learned from Fieldwork Activities.....	21
3.3 Translation Processes.....	22
3.3.1 “Disayangkan, Negara Maritim Seperti Indonesia Tidak Punya 'Coast Guard”.....	23
3.3.2 The Article “Commission VII Hearing with PT PHE Offers Six Conclusions”.....	25
3.4 Identifying Challenges.....	26
3.4.1 Handling Challenges.....	27
CHAPTER IV CLOSING.....	28
4.1 Conclusion.....	28
4.2 Suggestion.....	29
REFERENCES.....	30
ATTACHMENT.....	31

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LIST OF TABLE

Table 3.1.2 Secretariat of Committee for Inter-Parliamentary Cooperation (BKSAP)	17
Table 3.3.1 Translation of the news article titled “Disayangkan, Negara Maritim Seperti Indonesia Tidak Punya ‘Coast Guard’”	22
Table 3.3.2 Translation of News Article titled “Commission VII Hearing with PT PHE Offers Six Conclusions”	22





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LIST OF PICTURES

Picture 2.2.1 Diagram V of the Newmark Translation Methods	17
Picture 2.3 Nida and Taber's Translation Processes Model	22
Picture 3.1 1 Structure of the Democratic Party Faction.....	22





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER I INTRODUCTION

1.1 Background

Field Work Practice (PKL) is an educational and training activity carried out by assigning students to a company, industry, or organization that is relevant to their major. In PKL, students participate directly in the company's operational activities and learn various things related to their majors. After that, students are required to report their performance and work results during the PKL. PKL is also expected to develop the ability of Politeknik Negeri Jakarta students to help fulfill the Human Resources (HR) needed by the industry.

As a student of the English for Business and Professional Communication (BISPRO) Study Program at Politeknik Negeri Jakarta, the practice of Field Work Practices (PKL) is a practical opportunity to apply the knowledge and skills that have been learned during college, especially in the previous semester. The PKL allows the author to apply theories directly in the context of the world of work, especially in the field of communication and translation. During the study, the author has obtained knowledge and skills in translating various types of documents such as legal, journalistic, academic and business. This study program aims to provide competent graduates who are ready to compete in the industry with strong language skills. In this PKL, the author will focus on translating journalistic documents, which will be discussed further in this report.

The author chose the Democratic Party Faction of the House of Representatives as a place to carry out the PKL because it is in line with the field of study, where PKL materials such as making minutes, translating documents, and public communication are in line with what is studied. Thus, the reputation and network of the Democratic Party Faction. The good reputation in fostering and developing human resources, as well as the opportunity to learn from experienced



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

mentors and build connections with professionals, is a special attraction.

1.2 Scope of Activities

In the Field Work Practice (PKL) activity, the author carried out this PKL activity at the Democratic Party Faction and BKSAP DPR RI. In the process of this PKL activity, the author was given the task of translating various documents, especially journalistic texts such as news contained on the DPR RI news website which were translated from Indonesian into English. As well as, the author was given the task of making minutes at every meeting held by DPR RI commissions and meetings held by the Democratic Party faction, besides that the author made an agency's views on the ongoing Draft Law (RUU).

1.3 Date and Place

The date and place of Field Work Practices carried out by the author are as follows:

- a. Date : 19 February – 30 June 2024
- b. Intitution : Democratic Party Faction of DPR RI
- c. Place : Jl. Gatot Subroto No.1, RT.1/RW.3, Senayan, District of Tanah Abang, City of Central Jakarta, Special Capital Region of Jakarta, 10270
- d. Website : <https://www.dpr.go.id/>

1.4 Purposes and Objectives

1.4.1 Purposes

The purposes of this Field Work Practice are as follows:

- a. To gain work experience within the DPR RI and understand the process of making news and minutes of meetings.
- b. To create minutes of meetings that contain important



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

information and are in accordance with applicable standards.

- c. To improve the ability to translate news articles from Indonesian to English accurately and professionally.
- d. To be able to translate DPR RI news articles from Indonesian to English by paying attention to grammar rules and appropriate language styles.
- e. To adapt to the working environment and organizational culture of the DPR RI, which is quite flexible and adaptive.
- f. To fulfill the credits which are one of the academic requirements at Politeknik Negeri Jakarta.

1.4.2 Objectives

The objectives of this Field Work Practice are as follows:

- a. Providing an understanding of the terms used in news, especially the terms used in government.
- b. Improving abilities and skills in the field of translation and news writing.
- c. Expanding the network of friends and professionals. Due to the MSIB batch 6 program at the same time, the author met and built friendships with internship students at Rumah Rakyat, and the author built good relationships with expert staff at the Democratic Party Faction and BKSAP. So, the author also had the opportunity to add relationships and learn about the actual translation work environment.
- d. Practicing discipline and responsibility towards the applicable working hours, as well as the translation work time given.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER IV

CLOSING

4.2 Conclusion

Based on the results of the Field Work Practice (PKL), it can be concluded that PKL provides students with the opportunity to apply the knowledge and skills they have acquired during their studies in a real-world context. The goal is to broaden their understanding and work experience, thereby preparing them to face competition in the job market. Professionalism, discipline, teamwork, and understanding of company operations are essential qualities that students must possess. Adaptability to change, as well as critical and creative thinking, are also crucial for effectively completing tasks. By developing these qualities, students can make positive contributions to organizations and gain valuable experience for their future careers.

After completing the Field Work Practice (PKL) at the Democratic Party Faction, the author gained direct experience working as a staff expert, including preparing meeting materials, writing meeting reports, and translating news articles posted on the DPR RI website. This experience provided the author with valuable knowledge and insights into writing and translation, as well as an understanding of work ethics and real-world work dynamics. The author also developed independence, discipline, responsibility, and the ability to expand their network. Additionally, the author learned to think critically and creatively in completing tasks and honed the ability to adapt to changes in the work environment.

Based on the observations made, the author needs to look for commonly used terms and words in the target language. In news translation, techniques often used include literal translation and faithful translation, along with the foreignization ideology. This approach ensures that the intended meaning is comprehensible to readers without requiring multiple readings.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

2.2 Suggestion

During the field work practice, the author identified several areas for improvement. Based on this experience, the author suggests that the Democratic Party Faction enhance communication and interaction between supervisors and interns. Providing more structured monitoring and feedback sessions could significantly add value. This approach not only offers interns greater opportunities for development but also allows them to contribute more effectively to company projects. Such improvements would foster a more collaborative and productive work environment, where interns feel supported and motivated to reach their full potential.

On the other hand, for future interns, the author recommends making the most of learning opportunities and building networks. Engage actively in various projects or teams, seek constructive feedback, and seek guidance from experienced professionals within the company. Additionally, establish good relationships with colleagues to expand connections and gain more experience. Use this opportunity to learn about the government sector and the working processes within the Democratic Party Faction to enrich your knowledge and experience. All these steps will assist interns in understanding the dynamics of the sector and preparing for future careers.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

REFERENCES

- Hadi, Muhammad Zaki Pahrul. Suhendra, Erwin. 2019. Analisis Ideologi dan Teknik Penerjemahan Pada Teks Terjemahan Mahasiswa STIBA Bumigora Tahun Akademik 2017/2018. Retrieved from: <file:///C:/Users/LENGGO%20CG/Downloads/562-Article%20Text-2239-1-10-20191231.pdf>
- Hasauddin, Sultan Maulana. 2007. *Proses Penerjemahan*. Retrieved from: https://www.researchgate.net/publication/331323657_PROSES_PENERJEMAHAN
- Larson, M. L. 1998. *Theories of translation: An introduction*. University of Alberta Press.
- Ma'mur, Ilzamudin. *Konsep Dasar Penerjemahan: Kajian Teoritis*. Retrieved from: <https://media.neliti.com/media/publications/283080-konsep-dasar-penerjemahan-645a8bff.pdf>
- Ma'mur, Ilzamudin. *Proses Penerjemahan: Deskripsi Teoritik*. Retrieved from: <https://media.neliti.com/media/publications/283080-konsep-dasar-penerjemahan-645a8bff.pdf>
- Mazi, Darja. Leskovar. 2003. *Domestication and Foreignization in Translating: American Prose for Slovenian Children*. Meta Vol XLVIII, 1-2.
- Newmark, P. 1988. *A course in translation*. Prentice Hall.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. 1969. *The theory and practice of translation*. United Bible Societies.
- Prasetyani, Nuning Yudhi. 2010. *Ideologi Penerjemahan dan Penerjemahan Ideologi*. Retrieved from: <https://doi.org/10.26594/diglossia.v2i1.76>
- Siregar, Roswani. 2016. *Pentingnya Pengetahuan Ideologi Penerjemahan bagi Penerjemah*. Retrieved from: <https://jurnal-lp2m.umnaw.ac.id/index.php/JP2BS/article/view/19/13>
- Snell-Hornby, M. 1988. *Translation studies*. Benjamins.
- Universitas Negeri Yogyakarta. *Penerjemahan*. Retrieved from: <https://eprints.uny.ac.id/67853/3/Bab%20II.pdf>
- Zabalbeascoa, P. 2009. *Translation: An introduction*. Routledge.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

ATTACHMENT



TRANSLATION OF ARTICLES ON THE DPR RI WEBSITE

#Article 1



access on:

<https://www.dpr.go.id/en/berita/detail/id/49041/t/RDP+Komisi+VII+dengan+PT+PHE+Hasilkan+Enam+Butir+Kesimpulan>

IN	EN
RDP Komisi VII dengan PT PHE Hasilkan Enam Butir Kesimpulan	Commission VII Hearing with PT PHE Offers Six Conclusions
27-03-2024 / KOMISI VII	27-03-2024 / KOMISI VII
	
<i>Wakil Ketua Komisi VII DPR RI Eddy Soeparno saat membacakan poin kesimpulan kedua, yang disepakati oleh seluruh peserta rapat yang hadir di Gedung Nusantara I, Senayan, Jakarta, Rabu (27/3/2024). Foto : Tari/Andri</i>	<i>Vice Chair of House Commission VII, Eddy Soeparno, in a Hearing at Nusantara I Building, Senayan, Jakarta, Wednesday (27/3/2024)</i>
PARLEMENTARIA, Jakarta - Rapat Dengar Pendapat Komisi VII DPR RI dengan Dirut PT Pertamina Hulu Energi (PHE) dan para Dirut Sub Holding PHE yang dipimpin oleh Wakil Ketua Komisi VII DPR RI Eddy Soeparno menghasilkan enam butir kesimpulan.	PARLEMENTARIA, Jakarta - A hearing was held by the House Commission VII overseeing energy, mineral resources, research and technology, with President Commissioner of PT Pertamina Hulu Energi (PHE) and President Commissioners of PHE Sub-Holding companies. Led by the Vice Chair Eddy



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

	Soeparno, the meeting resulted in six conclusions.
Pertama, Komisi VII mengapresiasi Dirut PHE atas kinerja PT PHE tahun 2023, antara lain berkontribusi sebesar 68% dari produksi minyak, dan 33% produksi gas nasional, menemukan potensi migas yang besar (<i>big fish</i>), mengakuisisi Partisipatif Interest Blok Masela serta mengimplementasikan <i>Enhanced Oil Recovery</i> (EOR) dan <i>Carbon Capture Utilization and Storage</i> (CCUS).	As a start, Commission VII expressed its appreciation for the performance of the President Commissioner of PT PHE in 2023 by contributing 68% to national oil production and 33% to national gas production, scoring 'big fish' oil and gas discovery, acquiring participating interest in the Masela Block, and implementing Enhanced Oil Recovery (EOR) and Carbon Capture Utilization and Storage (CCUS).
"Komisi VII DPR RI mendesak PHE untuk bekerja maksimal meningkatkan lifting migas dalam rangka mendukung target produksi minyak bumi nasional sebesar 1 juta barel per hari (BPOD) dan 12 miliar standar kubik per hari (BSCFD) pada tahun 2030," ujar Eddy membacakan poin kesimpulan kedua, yang disepakati oleh seluruh peserta rapat yang hadir di Gedung Nusantara I, Senayan, Jakarta, Rabu (27/3/2024).	"Commission VII urges PT PHE to maximize oil and gas production to support the national oil production target of 1 million barrels per day (BPOD) and 12 billion standard cubic feet per day (BSCFD) in 2030," said eddy while reading the second point of conclusions, which was agreed upon by all participants at the meeting held at the Nusantara I Building, Senayan, Jakarta, Wednesday (27/3/2024).
Komisi VII DPR RI mendorong PT Pertamina hulu energi untuk meningkatkan komunikasi dengan komisi VII DPR RI, yang dapat membantu menyelesaikan permasalahan yang dihadapi oleh PT PHE dalam mencapai target lifting Migas. Diantaranya melakukan percepatan persetujuan perizinan lingkungan dan kemudahan pembebasan lahan dalam rangka meningkatkan lifting Migas.	Additionally, Commission VII urges PT PHE to improve communication with Commission VII to help the company overcome challenges in achieving oil and gas production targets. This includes accelerating environmental permit approval and land clearance process to increase oil and gas production.
Selain itu, Komisi VII DPR RI juga mendesak PHE untuk mendukung bahwa proyek abadi Masela, agar dapat mulai berproduksi sesuai target pada tahun 2029. Dalam kesempatan itu, Komisi VII DPR RI memberi catatan khusus serta mendesak Dirut PHE agar dapat memberikan kontribusi terhadap peningkatan produksi migas nasional sejalan dengan peningkatan aset PT PHE.	Moreover, the Commission also called on PT PHE to support the Abadi Masela project, allowing it to start production according to the target in 2029. Commission VII made special remarks in this regard and requested the President Commissioner of PT PHE to contribute to the increase in national oil and gas production in line with the increase in PT PHE's assets.
"Komisi VII DPR RI meminta Dirut PT PHE dan seluruh Direktur regional PT PHE untuk menyampaikan jawaban tertulis atas semua pertanyaan anggota Komisi VII DPR RI dan disampaikan paling lambat tanggal 3 April 2024," tutup Politisi Fraksi PAN ini membacakan poin terakhir kesimpulan RDP tersebut.	"Commission VII requests the President Commissioner of PHE and all regional Directors of PT PHE to provide the responses in writing to all the questions from Commission VII members and submit them by 3 April 2024," concluded the National Mandate Party politician in closing the Hearing. (ayu/aha)



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

(ayu/aha)

#Article 2

Menu Webmail Contact

Parliament TV Services EN ID

Parliament Condemns Terrorist Act in Moscow, Russia

25-03-2024 /



SHARES



Vice Speaker of the Indonesian House of Representatives, Sufmi Dasco Ahmad. Photo: Yoga/nr

PARLEMENTARIA, Jakarta – Several hundred people recently died in a terrorism-related explosion that took place in Moscow, Russia. Indonesian House of Representatives Deputy Speaker Sufmi Dasco Ahmad expressed his deep condolences and strongly condemned the terrorist attack.

access on:

<https://www.dpr.go.id/en/berita/detail/id/48978/t/Parliament+Condemns+Terrorist+Act+in+Moscow%2C+Russia>

IN	EN
DPR Kutuk Keras Aksi Terorisme di Moskow Rusia	Parliament Condemns Terrorist Act in Moscow, Russia
25-03-2024	25-03-2024
	
<i>Wakil Ketua DPR RI Sufmi Dasco Ahmad. Foto: Yoga/nr</i>	<i>Vice Speaker of the Indonesian House of Representatives, Sufmi Dasco Ahmad. Photo: Yoga/nr</i>
PARLEMENTARIA, Jakarta - Ratusan orang menjadi korban aksi terorisme di gedung konser di Moskow, Rusia. Wakil Ketua DPR RI Sufmi Dasco Ahmad berbelasungkawa dan mengutuk keras aksi terorisme tersebut.	PARLEMENTARIA, Jakarta – Several hundred people recently died in a terrorism-related explosion that took place in Moscow, Russia. Indonesian House of Representatives Deputy Speaker Sufmi Dasco Ahmad expressed his deep condolences and strongly condemned the terrorist attack.
"Mengucapkan belasungkawa yang mendalam dan mengutuk keras aksi terorisme yang biadab yang dilakukan terhadap rakyat negara sahabat Rusia beberapa waktu yang lalu," kata Dasco	"I would like to once again express my deepest condolences and I strongly condemn the heinous terrorist act that happened recently against the people of the Russian Federation," Dasco said to



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

kepada wartawan, Jakarta, Minggu (24/3/2024).	reporters in Jakarta, Sunday (24/3/2024).
"Untuk itu sekali lagi kami ucapkan keprihatinan yang mendalam semoga rakyat Rusia dapat melewati hari-hari ke depan dengan tabah dan kami berdoa semoga rakyat Rusia dikuatkan dalam menghadapi kejadian ini," sambung Politisi Fraksi Partai Gerindra ini.	"Therefore, once again, we convey our deepest sympathy, and I wish the people of Russia peace and comfort, and I pray for their strength in this difficult time," said the Gerindra Party faction politician.
Aksi terorisme di mana pun menurut Dasco tak dapat dibiarkan. Dasco berharap warga Rusia dapat melalui tragedi tersebut.	Sharing his condolence message on the terrorist attack, Dasco stressed that terrorism is unacceptable anywhere.
"Aksi terorisme di mana pun tidak dapat dibiarkan dan harus ditindak tegas karena aksi-aksi brutal seperti itu tidak dibenarkan dan sangat merugikan seluruh bangsa di dunia," ujar Dasco.	"Terrorist acts anywhere cannot be tolerated and must be dealt with firmly because such brutal actions are unjustifiable and harmful to any nation around the world," stated Dasco.
"Kami berharap semoga rakyat Rusia dapat melalui hal ini dengan baik untuk kedepannya," imbuhnya.	"We hope that the people of Russia can overcome this ordeal as they move forward," he added.
Jumlah korban tewas akibat penembakan massal di gedung konser di Moskow, Rusia, diketahui bertambah menjadi 133 orang. Lebih dari 100 orang lainnya terluka dalam serangan yang diklaim dilakukan oleh kelompok ISIS tersebut.	The number of casualties in the mass shooting that took place at a concert hall in Moscow, Russia, has risen to 133. Over 100 others were injured in the ISIS-claimed attack.
Dilansir BBC, Rusia telah mendakwa empat pria yang disebut melakukan serangan mematikan di gedung konser di Moskow yang menewaskan sedikitnya 137 orang.	As reported by the BBC, Russia has charged four men allegedly involved in the deadly concert hall attack in Moscow, which claimed the lives of at least 137 people.
Tiga orang digiring dengan mata tertutup ke pengadilan Moskow, sementara satu orang lainnya menggunakan kursi roda. Semuanya didakwa melakukan tindakan terorisme.	Three persons were brought to a Moscow court wearing blindfolds while another one brought in a wheelchair. All four were charged with committing an act of terrorism.
Kelompok Negara Islam atau ISIS mengatakan mereka bertanggungjawab atas serangan pada hari Jumat di Balai Kota Crocus, melalui sebuah unggahan video. Para pejabat Rusia mengeklaim, walaupun tanpa bukti, tentang keterlibatan Ukraina dalam serangan itu.	The Islamic state group claimed responsibility for the attack in Crocus City Hall on Friday in a video post. Russian officials also claimed the involvement of Ukraine in the attack despite the lack of evidence.
Presiden Rusia Vladimir Putin berjanji untuk melacak dan menghukum mereka yang berada di balik serangan tersebut. Putin menyebut musuh tersebut sebagai 'terorisme internasional'. Putin mengatakan dia siap bekerja sama dengan negara manapun yang ingin mengalahkan musuh tersebut.	Russian President Vladimir Putin vowed to track down and punish those responsible for the attack. The president described the attackers as "global terrorists" and indicated his intention to cooperate with any state wishing to defeat the shared enemy.



Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

"Semua pelaku, penyelenggara, dan mereka yang memerintahkan kejahatan ini akan dihukum secara adil dan pasti. Siapa pun mereka, siapapun yang membimbing mereka," kata Putin. (rdn)	"All the perpetrators, organizers, and those who ordered this crime will be justly and inevitably punished. Whomever they are, whoever is guiding them." Putin reiterated. (rdn)
---	--

#Article 3

Menu

Webmail

Contact

Parliament TV


Services

EN

ID

Indonesia's Lack of a Coast Guard as a Maritime Country is Regrettable

20-03-2024 / PANITIA KHUSUS



Deputy Chair of the House Special Committee Endro Hermono in a group picture after a meeting to discuss the Maritime Affairs Bill at the Central Java Police Headquarters, Semarang, Central Java Province, Tuesday (20/3/2024). Photo: Andri/nr

PARLEMENTARIA, Semarang - With a coastline spanning 81,000 kilometers of which 62% of its territory consists sea and waters, Indonesia has great potential for marine resources, especially in the fisheries sector. However, it is regrettable that the country lacks the comprehensive legislation and agencies dealing with marine security and safety

SHARES

IN	EN
Disayangkan, Negara Maritim Seperti Indonesia Tidak Punya 'Coast Guard	Indonesia's Lack of a Coast Guard as a Maritime Country is Regrettable
20-03-2024 / PANITIA KHUSUS	20-03-2024 / PANITIA KHUSUS
	
Wakil Ketua Pansus DPR RI RUU tentang Kelautan, Endro Hermono dalam foto bersama usai pertemuan di Mapolda Jateng, Semarang, Provinsi Jawa Tengah, Selasa (20/3/2024). Foto: Andri/nr	Deputy Chair of the House Special Committee Endro Hermono in a group picture after a meeting to discuss the Maritime Affairs Bill at the Central Java Police Headquarters, Semarang, Central Java Province, Tuesday (20/3/2024). Photo: Andri/nr
PARLEMENTARIA, Semarang - Indonesia memiliki garis	PARLEMENTARIA, Semarang - With a coastline spanning 81,000 kilometers of



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

pantai sepanjang 81.000 km. Sekitar 62% luas wilayah Indonesia adalah laut dan perairan. Dengan lanskap seperti itu, tak pelak Indonesia memiliki potensi kekayaan sumber daya laut yang luar biasa, khususnya di sektor perikanan. Sayangnya negara ini belum ada badan dan peraturan perundang-undangan mengenai keamanan dan keselamatan laut yang komprehensif.	which 62% of its territory consists sea and waters, Indonesia has great potential for marine resources, especially in the fisheries sector. However, it is regrettable that the country lacks the comprehensive legislation and agencies dealing with marine security and safety.
Untuk itu, Wakil Ketua Panitia Khusus (Pansus) DPR RI RUU tentang Kelautan Endro Hermono ingin menjaring masukan dari berbagai pihak. Salah satunya dengan Polda Jateng tentang sinergitas antar kementerian, kepolisian dan lembaga/badan dalam menjaga keamanan, keselamatan dan penegakan hukum di laut.	Through the meeting with the Central Java Regional Police, Deputy Chair of the House Special Committee on Maritime Affairs Bill Endro Hermono wished to solicit input from various stakeholders. This is part of the Committee's endeavors to foster synergy between ministries, police, and institutions/agencies in maintaining security, safety, and law enforcement at sea.
"Sebab ancaman keamanan laut sangat kompleks dan beragam bisa meliputi aspek kemanan, ekonomi, lingkungan dan sosial antara lain; Perompakan, IUU Fishing, Pencemaran Laut, Terorisme di Lingkungan Maritim, Bencana alam, Keamanan Siber dan Konflik regional maupun Internasional," ujarnya di Mapolda Jateng, Semarang, Provinsi Jawa Tengah, Selasa (20/3/2024).	"The threats to maritime security are highly complex and diverse. It includes security, economic, environmental, and social aspects, such as piracy, illegal, unreported, and unregulated (IUU) fishing, marine pollution, terrorism in the maritime environment, natural disasters, cyber security, and regional and international conflicts," Hermono said at the Central Java Regional Police Headquarters in Semarang, Central Java Province, Tuesday (20/3/2024).
Lebih lanjut Endro mengungkapkan bahwa terdapat masalah dimana Indonesia termasuk negara yang tidak mempunyai <i>coast guard</i> (penjaga pantai/pesisir). "Sehingga perlu dimasukkan ke undang-undang mengenai apa dan fungsinya seperti apa," katanya.	Additionally, Hermono said it poses a risk when Indonesia does not have a coast guard. "So our legislation needs to regulate coast guard and what its functions entail," he said.
Ia kembali menegaskan bahwa pembahasan tata kelola dan penguatan keamanan sekaligus pertahanan maritim tidak bisa hanya mengandalkan satu instansi saja. Selain itu, mitra terkait yang perlu diserap aspirasinya yakni mulai dari tingkat pusat maupun daerah. (man/aha)	He reasserted that discussions on governance and strengthening maritime security and defense cannot rely on a single institution. Moreover, the discussions must also reflect the interests of relevant parties from both central and regional governments. (man/aha)



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

ATTACHMENT AGENDA OF FIELD WORK PRACTICE (PKL)

No.	Date	Activities
1.	20 February 2024	<ul style="list-style-type: none">On the first day, the author met with Mr. Rangga, who was a mentor.got acquainted with the staff of the Democratic Party Faction.toured the MPR/DPR RI building.
2.	21 February 2024	Learned about creating live reports and taking meeting minutes.
3.	22 February 2024	Compiled a list of major national holidays and commemorations in Indonesia for creative writing on the Democratic Party Faction's social media.
4.	25 February - 3 March 2024	Recess period (activities of legislators outside of session times to interact directly with their constituents).
5.	4 March 2024	Focus Group Discussion (FGD) with the expert staff of Commission I of the DPR RI to discuss the Draft Law (RUU) on broadcasting.
6.	5 March 2024	Attending the Plenary Session. <ul style="list-style-type: none">Creating live reports and minutes of the Plenary Session.
7.	6 – 7 March 2024	Drafting a report on the views of social organizations in Indonesia regarding the Draft Broadcasting Law
8.	8 March 2024	Creating a creative caption to commemorate International Women's Day for the social media of the Democratic Party Faction.
9.	11 – 12 March 2024	Holiday and Joint Leave for Nyepi Day.
10.	13 March 2024	Meeting of Commission II of the DPR RI with the Minister of Administrative and Bureaucratic Reform (PANRB) and the Head of the National Civil Service Agency (BKN) <ul style="list-style-type: none">Creating live reports and minutes of the meeting.
11.	14 March 2024	Collecting drafts of social organizations' views on the Draft Broadcasting Law.
12.	17 March 2024	Meeting of Commission II of the DPR RI with the IKN Authority <ul style="list-style-type: none">Creating live reports and minutes of the meeting.
13.	19 March 2024	Meeting of Commission VI of the DPR RI with the Minister of State-Owned Enterprises (BUMN) <ul style="list-style-type: none">Creating live reports and minutes of the meeting.
14.	20 March 2024	Meeting of Commission VI of the DPR RI with partners: BNI, BRI, MANDIRI, and BTN. <ul style="list-style-type: none">Creating live reports and minutes of the meeting.
15.	21 March 2024	Translating the news article on the DPR RI website titled "Disayangkan, Negara Maritim Seperti Indonesia Tidak Punya



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

		'Coast Guard,' (first article).
16.	22 March 2024	Revising the translation of the first news article.
17.	25 March 2024	Translating the news article on the DPR RI website titled "DPR Kutuk Keras Aksi Terorisme di Moskow, Rusia," (second article).
18.	28 March 2024	Translating the news article on the DPR RI website titled "RDP Komisi VII dengan PT PHE Hasilkan Enam Butir Kesimpulan," (third article).
19.	29 March 2024	Revising the translation of the third news article.
20.	1 April 2024	Meeting of the Budget Committee of the DPR RI with the Dean of the Faculty of Economics and Business of Universitas Indonesia and APINDO. <ul style="list-style-type: none"> • Creating live reports and minutes of the meeting.
21.	2 April 2024	Meeting of Commission VI of the DPR RI with PT Pupuk Indonesia and PT Timah Tbk. <ul style="list-style-type: none"> • Creating live reports and minutes of the meeting.
22.	3 April 2024	Translating the legal document titled "Draft Resolution on the Establishment of an Asian Market Energy."
23.	3 April 2024	Translating the legal document titled "Draft Resolution on Water and Sanitation in Asia for All."
24.	5 - 21 April 2024	Eid al-Fitr
25.	22 April 2024	Translating the news article on the DPR RI website titled "Kecaman atas Sikap AS Memveto Pengakuan Keanggotaan Penuh Palestina di PBB," (fourth article).
26.	25 April 2024	Focus Group Discussion (FGD) on the Translation of Government Legal Documents with BKSAP DPR RI.
27.	29 April 2024	Interns' Audience with Diplomats from the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia.
28.	3 May 2024	Revising the translation of the fourth news article.
29.	6 May 2024	Guest Lecture/Audience with the Chair of BKSAP DPR RI.
30.	14 – 28 May 2024	Translating the legal document titled "Draft Resolution on Asian Parliamentarians Against Corruption."
31.	14 – 28 May 2024	Translating the legal document titled "Draft Resolution on APA Women Parliamentarians."
32.	10 June 2024	Drafting a "Statement on the Police Law in the Mass Media."
33.	20 June 2024	Audience and sharing session for Interns from Biro BKSAP and the Democratic Party Faction with BKSAP Mentors.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

ATTACHMENT TO CERTIFICATE OF INTERNSHIP



FRAKSI PARTAI DEMOKRAT

DEWAN PERWAKILAN RAKYAT REPUBLIK INDONESIA



SURAT KETERANGAN

Nomor : 39/Dep.Kastaf/FPD/DPR RI/VII/2024

Dengan hormat, menerangkan bahwa :

Nama : Puti Lenggo Geni C.G
Universitas : Politeknik Negeri Jakarta
Fakultas : Administrasi Niaga (Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional / Bispro)

Adalah merupakan mahasiswa yang melaksanakan program magang di Sekretariat Fraksi Partai Demokrat DPR RI, yang di tempatkan di Tim Tenaga Ahli Fraksi Partai Demokrat selama 6 (Enam) Bulan, terhitung mulai tanggal 16 Februari 2024 hingga 30 Juni 2024. Selama proses Magang, Sdri. Puti Lenggo Geni C.G melakukan seluruh tugas yang diberikan dengan baik.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan dengan semestinya sesuai dengan keperluan yang bersangkutan.

Jakarta, 1 Juli 2024

SEKRETARIAT KEPALA STAF FRAKSI PARTAI DEMOKRAT
DEWAN PERWAKILAN RAKYAT REPUBLIK INDONESIA

R.M ARIA RANGGAKUSUMAH, S.H., M.Si
DEPUTI KEPALA STAF
FRAKSI PARTAI DEMOKRAT DPR RI



Gedung Nusantara I Lantai 9, Komplek MPR/DPR RI Jl. Jenderal Gatot Subroto - Jakarta
Telp: (021) 5723657 e-mail: fpd@fraksidemokrat.org



www.fraksidemokrat.org



[@fpd_dpr](https://twitter.com/fpd_dpr)



www.facebook.com/fpd.dpr



[@fpd_dpr](https://www.instagram.com/fpd_dpr)



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



**SEKRETARIAT JENDERAL
DEWAN PERWAKILAN RAKYAT REPUBLIK INDONESIA**

JLN. JENDERAL GATOT SUBROTO JAKARTA KODE POS 10270
TELP. (021) 5715 349 FAX. (021) 5715 423 / 5715 925, WEBSITE : www.dpr.go.id

SURAT KETERANGAN

Surat keterangan ini dibuat untuk menerangkan bahwa mahasiswa magang berikut ini,

Nama : Puti Lenggo Geni C. G.
NIM : 2108411022
Judul PKL : Penerjemahan Artikel Berita di Website Dewan Perwakilan Rakyat
Republik Indonesia (DPR RI)

telah mengikuti program magang di Sekretariat Fraksi Partai Demokrat selama enam bulan, terhitung mulai tanggal 16 Februari 2024 sampai dengan 30 Juni 2024. Selama mengikuti program magang ini, Sdri. Puti Lenggo Geni juga melakukan berbagai tugas penerjemahan yang dilakukan oleh Bagian Fasilitas Kunjungan Luar Negeri Anggota DPR RI & Alih Bahasa (FKLNA & ABA) Biro KSAP & OI Setjen DPR RI. Tugas penerjemahan yang dilakukan meliputi penerjemahan artikel berita situs web dan dokumen hukum resolusi persidangan internasional.

Dalam melaksanakan tugas yang diberikan, Sdri. Puti Lenggo Geni telah melaksanakan pekerjaannya dengan baik dalam tenggat yang diberikan oleh Bag. FKLNA & ABA.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya oleh pihak yang berkepentingan.

Jakarta, 1 Juli 2024


Insan Abdirrohman, S.H., M.Si.
Kepala Bagian FKLNA & ABA
Sekretariat Jenderal DPR RI



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta


Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



FRAKSI PARTAI DEMOKRAT

DEWAN PERWAKILAN RAKYAT REPUBLIK INDONESIA



FORM PENILAIAN PKL


(Pembimbing Perusahaan/Industri)

Nama Mahasiswa : Puti Lenggo Geni C G
NIM : 2108411022
Judul PKL : Penerjemahan Artikel Berita di Website Dewan Perwakilan Rakyat Republik Indonesia (DPR RI)


Nilai Praktik Kerja Lapangan

No	Komponen Penilaian	Range Nilai	Nilai yang Dicapai
1	Kehadiran dan Aktifitas	5-10	9
2	Kedisiplinan	5-10	9
3	Etika dan Interaksi di Lingkungan Kerja	5-10	9
4	Pengetahuan Praktis	10-20	19
5	Penguasaan Materi	10-20	19
6	Kualitas Pelaporan	20-30	28
Total Nilai (A)			93

Jakarta, 15 Juli 2024
Pembimbing Perusahaan/Industri,




Deputi Kepala Staf Fraksi Partai Demokrat DPR RI
(R.M. Aria Ranggakusumah, S.H., M.Si)



Saran Pembimbing perusahaan/industri terhadap mahasiswa PKL :

1. Sdri. Puti dalam pemahaman terhadap sebuah artikel cukup baik, tapi dapat tingkatkan lagi agar lebih sempurna.
2. kemampuan penerjemahan Sdri. Puti sangat baik dan juga mampu membuat laporan dan tugas sendiri sesuai dengan materi dan arahan yang diberikan. Lebih banyak berlatih agar lebih sempurna
3. Sdri. Puti merupakan pribadi yang cepat belajar namun cukup pendiam walaupun dapat menerima arahan dengan baik, jangan takut untuk aktif bertanya. Tapi dibalik sifat pemalunya, Sdri. Puti sangat mudah untuk diajak kerjasama.



Gedung Nusantara Lt. 10 no 7, Komplek MPR/DPR RI Jl. Jenderal Gatot Subroto - Jakarta
Telp: (021) 5723657 e-mail: fpd@fraksidemokrat.org

www.fraksidemokrat.org @fpd_dpr www.facebook.com/fpd.dpr @fpd_dpr